Panasonic

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Instrucciones de funcionamiento
Istruzioni d'uso
Инструкция по эксплуатации
Інструкція з експлуатації

LED Video Light
Torche vidéo LED
LED Videoleuchte
Luz LED de Video
Luce a LED per Videocamere
LED-лампа для видеокамеры
LED-освітлювач для відеокамери

Model No./Modèle N°/Modell-Nr./Modelo N./Modello N./ Номер модели/Модель №

VW-LED1E

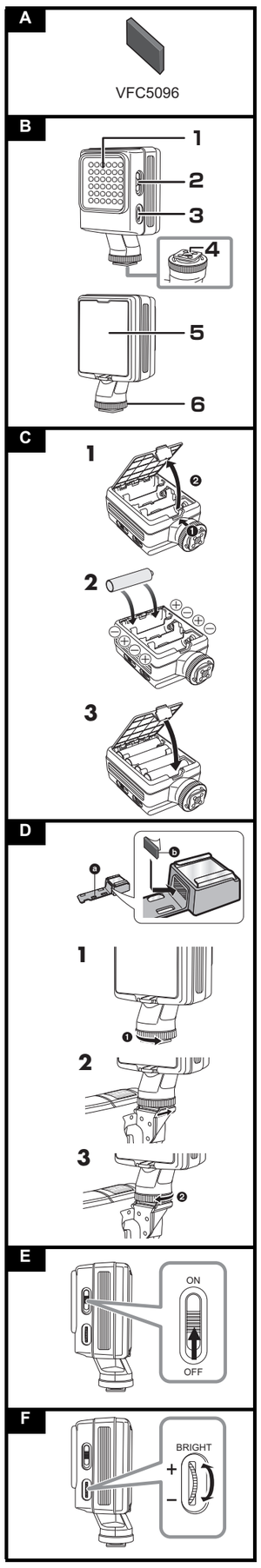
EU
Manufactured by: Panasonic Corporation Kadoma, Osaka, Japan
Importer: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 11, 22525 Hamburg, Germany

Изготовлено/Дата виробництва

Panasonic Corporation
Web Site: http://panasonic.net

© Panasonic Corporation 2013

VQT5E37-1
F0813AS1026



For customers using a shoe adaptor (VYC1055)
If the shoe adaptor shakes after it has been mounted on the video camera, affix cushion ⓑ to shoe adaptor ⓐ. This will reduce the vibration sound of the shoe adaptor during recording.
- Check the position indicated in the illustration, and affix the cushion correctly. If it is affixed to a lower position, the shoe adaptor may not be mounted on the video camera correctly.
- When mounting the shoe adaptor on the video camera, insert the shoe adaptor until it clicks into place.
- Keep the cushion out of reach of children to prevent swallowing.

1 Loosen the lock ring by turning it in the direction of the arrow ❶.
- Do not apply excessive force on the lock ring.

2 Confirm the direction of the shoe so that the LED Video Light faces the correct direction when mounted, and then insert the shoe into the accessory shoe until it stops.

3 Rotate the lock ring in the direction of the arrow ❷ until it stops.
- Make sure that the unit is securely mounted.

■ Removing the unit
- Remove the unit in reverse order of mounting.

Note
- Hold the lock ring when mounting or removing the unit.
- After use, turn off the unit, and remove it from the accessory shoe or the shoe adaptor of the device.
- When storing the unit, remove the batteries and loosen the lock ring.

E Turning on the LED light

Slide the Power Switch to "ON".
- To turn off the LED light, slide the power switch to "OFF".
- The batteries may become warm if you keep the LED light on, but this is not a malfunction.
- Do not look at the LED light directly while it is turned on.
- If the LED light suddenly turns off without any operation, the batteries are running low. Replace the batteries.

F Adjusting the brightness

Turn the Brightness Adjustment Dial.
- Turning it in the direction of "+" will raise the brightness, while turning it in the direction of "-" will lower the brightness. (Adjustment range: 100% (maximum) to approx. 30%)
- If the LED light suddenly turns off while the brightness adjustment dial is being turned in the direction of "+", the batteries are running low. Replace the batteries.

Note
- If you operate the unit during recording, some operation sounds may also be recorded.
- Depending on the position of the brightness adjustment dial and the condition of use, colour temperature may vary slightly. Check the white balance before recording.

Cautions for use

■ About the unit
- **Do not carry the unit with your hands while it is still mounted on a video camera or a digital camera.**
- Do not drop the unit, knock it into other objects or subject it to any other kind of strong impact or shock.
- Depending on the shape of the accessory shoe, it may not be possible to mounte the unit. Also read the operating instructions of the device on which you want to mount the unit.
- If the unit has become dirty, wipe it with a dry cloth. Do not use thinner, benzine or other volatile agents, as this could discolor or other damage the surface of the unit.

■ About the batteries
- Be sure to remove the batteries when you will not be using the unit for a long period of time.

Specifications

Power Source:
DC ⎓ 6.0 V
(LR6/AA Alkaline dry batteries × 4)
DC ⎓ 4.8 V
(HR6/AA Rechargeable nickel metal hydride batteries (Ni-MH)× 4)
Power Consumption:
2.6 W

Batteries recommended for use:
LR6/AA Alkaline dry batteries × 4/
HR6/AA Rechargeable nickel metal hydride batteries (Ni-MH)× 4
Illuminator:
White LED
Number of LEDs:
36 LEDs
Maximum light intensity:
Approx. 1500 lx (0.5 m)
Beam Angle:
Approx. 30°
Continuous running time:
When AA alkaline batteries (LR6) are used:
Approx. 200 minutes
(Assuming that new batteries are used, the brightness adjustment dial is at the maximum position, and the ambient temperature is 25 °C)
When AA rechargeable nickel-metal hydride batteries (Ni-MH) are used: Approx. 240 minutes
(Assuming that fully-charged new batteries are used, the brightness adjustment dial is at the maximum position, and the ambient temperature is 25 °C)
Beam distance:
1.0 m: Approx. 375 lx 1.5 m: Approx. 166 lx
2.0 m: Approx. 93 lx 3.0 m: Approx. 41 lx
Colour Temperature:
Approx. 5,000 K
Operating temperature/humidity:
When the unit is stored:
−10 °C to 60 °C /0%RH to 90%RH
When the unit is in use:
0 °C to 40 °C / 10%RH to 80%RH
Dimensions:
Approx. 69.1 mm (W)×110 mm (H)×52.5 mm (D)
Mass:
Approx. 238 g (including batteries)
Approx. 130 g (main unit)
- Specifications may change without prior notice.

- Product identification marking is located on the bottom of the unit.

■ About the batteries
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the type recommended by the manufacturer.
- When disposing of the batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.
- Do not heat or expose to flame.
- Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.

Disposal of Old Equipment Only for European Union and countries with recycling systems
This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Precautions

Thank you for purchasing this Panasonic product.
- Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.
- For the latest information on compatible devices, see the operating instructions, catalogue or website of the device (video camera/digital camera) on which the unit will be mounted.
- A video camera, a digital camera, a shoe adaptor, and batteries are not supplied with this product.

■ Handling the unit
- **Do not subject the unit to strong vibration or impact.** Those actions may result in malfunctions and failure.
- **Sand and dirt may cause the unit to malfunction. When using the unit in an environment such as a beach, take steps to protect it from sand and dirt.**
- When using the unit on rainy days or on a beach, take care to keep the unit dry.
- **This unit is neither dust-proof nor splash-proof. If by any chance water droplets, etc. are splashed on the unit, wipe them off with a dry cloth. If the unit fails to function correctly, consult your dealer or Panasonic.**
- Using a video camera as an example, these operating instructions describe the procedure for mounting the unit on a device. Please also read the operating instructions of the device on which you want to mount the unit.

A Supplied accessory

Check the accessory before using this unit.
Cushion
- Product number correct as of Aug. 2013. This may be subject to change.

B Names of the components

1 Lamp portion
2 Power Switch [OFF/ON]
3 Brightness Adjustment Dial
4 Shoe
5 Battery Cover
6 Lock Ring

C Loading Batteries

Choose from the below batteries:
- LR6/AA Alkaline dry batteries (× 4)
- HR6/AA Rechargeable nickel metal hydride batteries (Ni-MH) (× 4)

- **R6/AA Manganese dry batteries cannot be used.**
- **Do not mix old and new batteries or different types of batteries.**
- **Verify that the unit is turned off.**
- **When not using the unit (during transport, when stored in a bag, etc. or when stored for a long time), be sure to remove the batteries.**

1 Open the Battery Cover.
- Lift up the Battery Cover by pushing its lock button in the direction of the arrow.

2 Insert the batteries with correct [+]/[−] polarity.

3 Close the battery cover.

D Mounting and removing the unit

■ Mounting the unit
- If your video camera requires a shoe adaptor, mount it on the video camera in advance.

ENGLISH

Information for Your Safety

WARNING
To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
- Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this unit.
- Use only the recommended accessories.
- Do not remove covers.
- Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.

CAUTION

■ About the unit
- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
  - Do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or in another confined space. Ensure this unit is well ventilated.
  - Do not obstruct this unit's ventilation openings with newspapers, tablecloths, curtains, and similar items.
  - Not place sources of naked flames, such lighted candles, on this unit.

- Renseignez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur afin de connaître la méthode de mise au rebut appropriée.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur et tenez-la éloignée de toute flamme.
- Ne laissez pas la/les batterie(s) dans un véhicule exposé directement au soleil pendant un long moment avec les vitres et les portières fermées.

L'élimination des équipements usagés
Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.
Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparées des ordures ménagères.
Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.
En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.
Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.
Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Précautions

Merci d'avoir acheté ce produit Panasonic.
- Il est recommandé de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et de le conserver pour consultation ultérieure.
- Pour consulter les toutes dernières informations au sujet des appareils compatibles, reportez-vous aux instructions de fonctionnement, au catalogue ou au site internet de l'appareil (caméscope/ appareil photo numérique) sur lequel l'unité va être installée.
- Le caméscope, l'appareil photo numérique, le sabot adaptateur et les piles ne sont pas fournis avec ce produit.

■ Manipulation de l'appareil
- **Ne soumettez pas l'unité à de fortes vibrations ou à un fort impact.** Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'unité et des pannes.
- **Le sable et la poussière peuvent entraîner un mauvais fonctionnement de l'unité. Lors de l'utilisation de l'unité dans un environnement telle que la plage, prenez des précautions pour la protéger du sable et de la poussière.**
- Lors de l'utilisation de l'unité lors d'une journée pluvieuse ou à la plage, prenez soin de la garder sèche.
- **Cet unité ne résiste ni à la poussière ni aux éclaboussures. Si il arrive que des gouttes d'eau, etc. soient envoyées sur l'unité, essuyez-les avec un chiffon sec. Si l'unité ne fonctionne pas correctement, consultez votre revendeur ou Panasonic.**
- En prenant l'exemple d'un caméscope, ces instructions de fonctionnement décrivent la procédure à suivre pour installer l'unité sur un appareil. Veuillez également lire les instructions d'opération de l'appareil sur lequel vous voulez installer l'unité.

A Accessoire fourni

Vérifiez l'accessoire avant d'utiliser cet appareil.
Coussinet
- Numéros de produit corrects à compter d'août 2013. Ceci peut être sujet à des changements.

B Noms des composants

1 Portion de lampe
2 Interrupteur d'alimentation [OFF/ON]
3 Molette de réglage de la luminosité
4 Griffe porte-accessoires
5 Cache des piles
6 Anneau de verrouillage

C Mise en place des piles

Vous pouvez utiliser les types de piles suivants :
- Piles alcalines sèches, LR6/AA (× 4)
- Piles rechargeables HR6/AA au nickel-métal-hydrure (Ni-MH) (× 4)

- **Il n'est possible d'utiliser des piles R6/AA au manganèse.**
- **Ne mélangez pas des piles vieilles et neuves ou de différentes sortes.**
- **Vérifiez que l'unité est hors marche.**
- **Lorsque vous n'utilisez pas l'unité (en route, lorsqu'elle est dans un sac, etc. ou lorsqu'elle est rangée pendant longtemps), assurez-vous de retirer les piles.**

1 Ouvrez le cache des piles.
- Soulevez le cache des piles en poussant son bouton de verrouillage dans le sens de la flèche.

2 Mettez les piles en place en prenant soin de respecter la polarité [+]/[−].

3 Fermez le cache des piles.

D Installation et retrait de l'unité

■ Installation de l'unité
- Si votre caméscope nécessite un sabot adaptateur, installez-le sur le caméscope à l'avance.

Pour les utilisateurs se servant d'un sabot adaptateur (VYC1055)
Si le sabot adaptateur est bancal après avoir été installé, fixez le coussinet ⓑ sur le sabot adaptateur ⓐ. Ceci réduira le son de vibration de l'adaptateur pendant l'enregistrement.
- Consultez la position indiquée sur l'illustration, et fixez le coussinet correctement. Si il est fixé plus bas, il est possible que le sabot adaptateur ne soit pas installé sur le caméscope correctement.
- Lors de l'installation du sabot adaptateur sur le caméscope, insérez le sabot adaptateur jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
- Gardez le coussinet hors de la portée des enfants pour éviter qu'ils l'avalent.

1 Desserrez l'anneau de verrouillage en le faisant tourner dans le sens de la flèche ❶.
- N'employez pas plus de force que nécessaire sur l'anneau de verrouillage.

2 Confirmez le sens du sabot adaptateur de façon à ce que l'éclairage vidéo DEL soit dans le bon sens lorsqu'il est installé, puis insérez le sabot dans la griffe porte-accessoire jusqu'à ce qu'il s'arrête.

3 Faites tourner l'anneau de verrouillage dans le sens de la flèche ❷ jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Assurez-vous que l'unité soit correctement installée.

■ Retrait de l'unité
- Le retrait de l'unité se fait dans l'ordre contraire de l'installation.

Nota
- Tenez l'anneau de verrouillage lors de l'installation ou du retrait de l'unité.
- Après utilisation, mettez l'unité hors marche, et retirez-la de la griffe porte-accessoire ou du sabot adaptateur de l'appareil.
- Lorsque vous rangez l'unité, retirez les piles et desserrez l'anneau de verrouillage.

E Allumage de l'éclairage DEL

Faites glisser l'interrupteur sur "ON".
- Pour éteindre l'éclairage DEL, faites glisser l'interrupteur sur "OFF".
- Les piles peuvent chauffer si vous laissez l'éclairage DEL allumé, mais il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Ne regardez pas directement l'éclairage DEL lorsqu'il est allumé.
- Si l'éclairage DEL s'éteint soudainement sans aucune manipulation, les piles sont presque vides. Remplacez les piles.

F Réglage de la luminosité

Faites tourner la molette de réglage de la luminosité.
- En la faisant tourner vers "+", vous augmenterez la luminosité, et en la faisant tourner vers "-", vous diminuerez la luminosité. (Gamme de réglage : de 100 % (maximum) à environ 30 %)
- Si l'éclairage DEL s'éteint soudainement alors que vous tournez la molette de réglage de la luminosité vers "+", les piles sont presque vides. Remplacez les piles.

Nota
- Si vous manipulez l'unité pendant l'enregistrement, il est possible que quelques sons opérationnels soient également enregistrés.
- Selon la position de la molette de réglage de la luminosité et l'utilisation faite, la température de couleur peut varier légèrement. Vérifiez la balance des blancs avant de commencer l'enregistrement.

Précautions d'utilisation

■ À propos de l'élément
- **Ne transportez pas l'unité à la main si elle est toujours installée sur un caméscope ou un appareil photo.**
- Ne faites pas tomber l'unité, ne la faites pas rentrer dans d'autres objets et ne la soumettez pas à tout type d'impact ou de choc importants.
- Selon la forme de la griffe porte-accessoire, il pourrait être impossible d'installer l'unité. Veuillez également lire les instructions d'opération de l'appareil sur lequel vous voulez installer l'unité.
- Si l'unité est sale, essuyez-la avec un chiffon sec. N'utilisez pas de diluant, de benzine ou d'autres agents volatiles, car ceci pourrait décolorer ou endommager la surface de l'unité.

■ À propos des piles
- Assurez-vous de retirer les piles si vous n'utilisez pas l'unité pendant une longue période de temps.

Spécifications

Source d'alimentation :
CC ⎓ 6,0 V (Piles alcalines LR6/AA× 4)
CC ⎓ 4,8 V (Piles rechargeables au nickel-métal-hydrure HR6/AA (Ni-MH)× 4)
Consommation d'énergie :
2,6 W

Piles recommandées :
Piles alcalines LR6/AA× 4/
Piles rechargeables au nickel-métal-hydrure HR6/AA (Ni-MH)× 4
Éclairage :
DEL blanche
Nombre de DEL :
36 DEL
Intensité lumineuse maximale :
Env. 1500 lx (0,5 m)
Angle de faisceau :
Env. 30°
Durée de fonctionnement en continu :
Lorsque des piles alcalines AA (LR6) sont utilisées : Env. 200 minutes
(En supposant que des piles neuves sont utilisées, que la molette de réglage de la luminosité est à la position maximale, et que la température ambiante est de 25 °C)
Lorsque des piles hybrides AA en nickel-métal (Ni-MH) sont utilisées : Env. 240 minutes
(En supposant que des piles neuves complètement rechargées sont utilisées, que la molette de réglage de la luminosité est à la position maximale, et que la température ambiante est de 25 °C)
Distance du faisceau lumineux :
1,0 m : Env. 375 lx 1,5 m : Env. 166 lx
2,0 m : Env. 93 lx 3,0 m : Env. 41 lx
Température couleur :
Env. 5 000 K
Température de fonctionnement/humidité :
Lorsque l'unité est rangée :
de −10 °C à 60 °C /de 0%RH à 90%RH
Lorsque l'unité est en fonctionnement :
de 0 °C à 40 °C /de 10%RH à 80%RH
Dimensions :
Env. 69.1 mm (L)×110 mm (H)×52.5 mm (P)
Poids :
Env. 238 g (piles incluses)
Env. 130 g (appareil principal)
- Les spécifications peuvent changer sans préavis.

DEUTSCH

Sicherheitshinweise

WARNUNG:
Um die Gefahr eines Brandes, eines Stromschlages oder einer Beschädigung des Produktes zu reduzieren,
- Setzen Sie dieses Gerät weder Regen, noch Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzern aus.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen, auf dieses Gerät.
- Verwenden Sie nur das empfohlene Zubehör.
- Entfernen Sie die Abdeckungen nicht.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich zu diesem Zweck an qualifiziertes Kundendienstpersonal.

ACHTUNG

■ Zum Gerät
- Um die Gefahr eines Brandes, eines Stromschlages oder einer Beschädigung des Produktes zu reduzieren,
  - Installieren oder positionieren Sie dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschrank oder einem sonstigen engen Raum. Stellen Sie eine gute Belüftung des Gerätes sicher.
  - Achten Sie darauf, die Entlüftungsschlitze des Gerätes nicht durch Gegenstände aus Papier oder Stoff zu blockieren, z.B. Zeitungen, Tischdecken und Vorhänge.
  - Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Die Produktkennzeichnung befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

■ Informationen zu den Batterien
- Explosionsgefahr bei falschem Anbringen der Batterie. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Wenden Sie sich zur Entsorgung der Batterien an die lokalen Behörden oder erfragen Sie die richtige Vorgehensweise zur Entsorgung.
- Setzen Sie den Akku weder Hitze noch offenem Feuer aus.
- Lassen Sie die Batterie(n) nie längere Zeit in einem Auto mit geschlossenen Türen und Fenstern zurück, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Entsorgung von Altgeräten
Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen
Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.
Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.
Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.
Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

Vorsichtsmaßnahmen

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Panasonic-Produkt entschieden haben.
- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Bezugnahme griffbereit auf.
- Aktuelle Informationen zu kompatiblen Geräten finden Sie in der Bedienungsanleitung, im Katalog oder auf der Website des Geräts (Videokamera/Digital-Kamera), an dem dieses Gerät angebracht wird.
- Eine Videokamera, eine Digital-Kamera, ein Zubehörschuh-Adapter und Batterien werden nicht mit diesem Produkt mitgeliefert.

■ Handhabung des Geräts
- **Setzen Sie das Gerät keinen starken Erschütterungen oder Stößen aus.** Dadurch kann es zu Funktionsstörungen und Defekten kommen.
- **Sand und Schmutz können Funktionsstörungen am Gerät hervorrufen. Schützen Sie das Gerät deshalb davor, wenn Sie es in einer Umgebung, wie am Strand, benutzen.**
- Achten Sie bei Benutzung des Gerätes an Regentagen oder am Strand darauf, das Gerät trocken zu halten.
- **Das Gerät ist weder staub- und spritzwasserdicht. Wischen Sie, sollten zufällig Wassertropfen o.ä. auf das Gerät gespritzt werden, diese mit einem trockenen Tuch ab. Wenden Sie sich, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, an Ihren Händler oder an Panasonic.**
- Wird beispielsweise eine Videokamera verwendet, beschreibt diese Bedienungsanleitung die Vorgehensweise zum Anbringen dieses Geräts an einem Gerät. Lesen Sie bitte auch die Bedienungsanleitung des Geräts durch, an dem Sie dieses Gerät anbringen möchten.

A Mitgeliefertes Zubehör

Kontrollieren Sie das Zubehör, bevor Sie dieses Gerät verwenden.
Polster
- Stand der Produktnummern: August 2013. Änderungen vorbehalten.

B Bezeichnung der Bauteile

1 Lampenbereich
2 Ein/Aus-Schalter [OFF/ON]
3 Helligkeits-Einstellrad
4 Schuh
5 Batterieabdeckung
6 Arretierring

C Aufladen der Akkus

Wählen Sie unter den nachstehenden Akkus:
- LR6/AA Alkaline-Trockenbatterien (4 Stck.)
- HR6/AA Wiederaufladbare Nickel-Metallhydrid-Batterien (Ni-MH) (4 Stck.)

- **R6/AA Mangan-Trockenbatterien können nicht verwendet werden.**
- **Vermischen Sie nicht alte und neue Batterien oder Batterien verschiedener Typen.**
- **Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät ausgeschaltet ist.**
- **Wenn dieses Gerät nicht verwendet wird (während des Transports, beim Aufbewahren in einer Tasche etc. oder wenn es für längere Zeit gelagert wird), entfernen Sie die Batterien.**

1 Öffnen Sie die Batterieabdeckung.
- Heben Sie die Batterieabdeckung durch Drücken der Schließtaste in Pfeilrichtung an.

2 Legen Sie die Akkus mit der richtigen Polarität [+]/[−] ein.

3 Schließen Sie die Batterieabdeckung.

D Anbringen und Entfernen dieses Geräts

■ Montieren des Gerätes
- Wenn Ihre Videokamera einen Zubehörschuh-Adapter benötigt, bringen Sie diesen zuvor an der Videokamera an.

Für Kunden, die einen Zubehörschuh-Adapter verwenden (VYC1055)
Wenn der Zubehörschuh-Adapter wackelt, nachdem er an der Videokamera befestigt wurde, bringen Sie das Polster ⓑ am Zubehörschuh-Adapter ⓐ an. Dadurch verringert sich das Vibrationsgeräusch des Zubehörschuh-Adapters während der Aufnahme.
- Überprüfen Sie die auf der Abbildung angegebene Position und bringen Sie das Polster korrekt an. Wenn es an einer niedrigeren Position angebracht ist, kann der Zubehörschuh-Adapter nicht richtig an der Videokamera befestigt werden.
- Wenn Sie den Zubehörschuh-Adapter an der Videokamera anbringen, setzen Sie den Zubehörschuh-Adapter ein, bis er einrastet.
- Bewahren Sie den Polster für Kinder unzugänglich auf, um ein Verschlucken zu verhindern.

1 Lösen Sie den Sicherungsring, indem Sie ihn in Pfeilrichtung ❶ drehen.
- Üben Sie dabei nicht zu viel Kraft auf den Arretierring aus.

2 Bestätigen Sie die Richtung des Schuhs, sodass die LED-Videoleuchte, falls angebracht, in die richtige Richtung zeigt, und setzen Sie anschließend den Schuh bis zum Anschlag in den Zubehörschuh ein.

3 Drehen Sie den Sicherungsring bis zum Anschlag in Pfeilrichtung ❷.
- Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät sicher angebracht ist.

■ Entfernen des Gerätes
- Entfernen Sie dieses Gerät, indem Sie die Schritte zur Anbringung in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

Hinweis
- Halten Sie den Sicherungsring, wenn Sie dieses Gerät anbringen oder entfernen.
- Schalten Sie dieses Gerät nach der Nutzung aus und entfernen Sie es vom Zubehörschuh oder vom Zubehörschuh-Adapter des Geräts.
- Entfernen Sie die Batterien und lösen Sie den Sicherungsring, um das Gerät zu lagern.

E Einschalten der LED-Leuchte

Schieben Sie den Ein-/Ausschalter auf "ON".
- Um die LED-Leuchte auszuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter auf "OFF".
- Die Batterien können sich erwärmen, wenn Sie die LED-Leute eingeschaltet lassen. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Schauen Sie nicht direkt in die LED-Leuchte, während diese eingeschaltet ist.
- Wenn sich die LED-Leuchte plötzliche ohne Bedienvorgang ausschaltetet, sind die Batterien fast leer. Ersetzen Sie die Batterien.

F Anpassen der Helligkeit

Drehen Sie das Helligkeits-Einstellrad.
- Durch Drehen in Richtung des "+" erhöht sich die Helligkeit, während sich die Helligkeit durch Drehen in Richtung des "-" verringert. (Einstellbereich: 100% (Maximum) bis ca. 30%)
- Wenn sich die LED-Leuchte plötzlich ausschaltet, während das Helligkeits-Einstellrad in Richtung des "+" gedreht wird, sind die Batterien fast leer. Ersetzen Sie die Batterien.

Hinweis
- Wenn Sie dieses Gerät während der Aufnahme bedienen, können einige Betriebsgeräusche aufgezeichnet werden.
- Je nach der Position des Helligkeits-Einstellrads und der Nutzungsbedingung, kann die Farbtemperatur leicht variieren. Überprüfen Sie vor der Aufnahme den Weißabgleich.

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

■ Zum Gerät
- **Tragen Sie dieses Gerät nicht mit Ihren Händen, während es noch an einer Videokamera oder einer Digital-Kamera angebracht ist.**
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, schlagen Sie es nicht auf andere Gegenstände oder setzen Sie es keinen anderen starken Erschütterungen oder Stößen aus.
- Je nach der Form des Zubehörschuhs, ist es unter Umständen nicht möglich, dieses Gerät anzubringen. Lesen Sie bitte auch die Bedienungsanleitung des Geräts, an dem Sie dieses Gerät anbringen möchten.
- Wenn dieses Gerät schmutzig geworden ist, reiben Sie es mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keinen Verdünner, kein Benzin oder andere flüchtige Mittel, da dies zur Verfärbung oder zu anderen Beschädigungen an der Oberfläche des Geräts führen kann.

■ Informationen zu den Akkus
- Entfernen Sie unbedingt die Akkus, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.

Technische Daten

Stromversorgung:
DC ⎓ 6,0 V
(LR6/AA Alkaline-Trockenbatterien × 4)
DC ⎓ 4,8 V
(HR6/AA Wiederaufladbare Nickel-Metallhydrid-Batterien (Ni-MH)× 4)
Stromverbrauch:
2,6 W

Empfohlene Akkus:
LR6/AA Alkaline-Trockenbatterien × 4/
HR6/AA Wiederaufladbare Nickel-Metallhydrid-Batterien (Ni-MH)× 4
Beleuchter:
Weiße LED
Anzahl der LEDs:
36 LEDs
Maximale Lichtintensität:
Ca. 1500 lx (0,5 m)
Lichtstrahlwinkel:
Ca. 30°
Kontinuierliche Betriebszeit:
Bei Verwendung von AA Alkaline-Batterien (LR6): Ca. 200 Minuten
(Vorausgesetzt, es werden neue Batterien verwendet, das Helligkeits-Einstellrad befindet sich in der Maximalstellung und die Umgebungstemperatur beträgt 25 °C)
Bei Verwendung von wiederaufladbaren AA Nickel-Metallhydrid-Akkus (Ni-MH): Ca. 240 Minuten
(Vorausgesetzt, es werden vollständig geladene, neue Akkus verwendet, das Helligkeits-Einstellrad befindet sich in der Maximalstellung und die Umgebungstemperatur beträgt 25 °C)
Leuchtweite:
1,0 m: Ca. 375 lx 1,5 m: Ca. 166 lx
2,0 m: Ca. 93 lx 3,0 m: Ca. 41 lx
Farbtemperatur:
Ca. 5.000 K
Betriebstemperatur/-luftfeuchtigkeit:
Wenn dieses Gerät gelagert wird:
−10 °C bis 60 °C /0%RH bis 90%RH
Wenn dieses Gerät verwendet wird:
0 °C bis 40 °C / 10%RH bis 80%RH
Abmessungen:
Ca. 69,1 mm (B)× 110 mm (H)×52,5 mm (T)
Gewicht:
Ca. 238 g (einschließlich Akkus)
Ca. 130 g (Hauptgerät)
- Änderung der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

ESPAÑOL

Información para su seguridad

ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica, o de daño del producto,
- No exponga esta unidad a la lluvia, humedad, goteo o salpicaduras.
- No ubique los objetos llenos con líquido, como floreros, sobre esta unidad.
- Use solamente los accesorios recomendados.
- No retire las tapas.
- No repare esta unidad usted mismo. Consulte la reparación del personal de servicio calificado.

PRECAUCIÓN

■ Acerca de la unidad
- Para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica, o de daño del producto,
  - No instale o coloque esta unidad en una estantería, en un armario empotrado o en cualquier otro espacio reducido. Asegúrese de que la unidad esté correctamente ventilada.
  - No obstaculice las aberturas de ventilación de la unidad con periódicos, manteles, cortinas u objetos similares.
  - No coloque fuentes de llamas libres, como velas encendidas, en esta unidad.
- La marca que identifica el producto se encuentra en la parte inferior de la unidad.

■ Acerca de las baterías
- Existe peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente. Sustitúyala sólo por el tipo de batería recomendada por el fabricante.
- Al desechar las baterías, póngase en contacto con las autoridades locales o el distribuidor para seguir el método de eliminación correcto.
- No caliente ni exponga a llama.
- No deje la/s batería/s en un coche expuesto a la luz directa del sol durante un largo período de tiempo con las puertas y las ventanillas cerradas.

Eliminación de Aparatos Viejos
Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.
Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.
Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.
Si los elimina correctamente ayudará a preservar valuosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.
Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.
Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Precauciones

Gracias por comprar este producto Panasonic.
- Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto, y guarde este manual para usarlo en el futuro.
- Para obtener la última información sobre los dispositivos compatibles, consulte las Instrucciones de funcionamiento, el catálogo o el sitio web del dispositivo (videocámara/cámara digital) en el que se montará la unidad.
- La videocámara, la cámara digital, la zapata adaptadora de accesorios y las baterías no se suministran con este producto.

■ Manipulación de la unidad
- **No someta la unidad a vibración fuerte o impacto.** Estas acciones pueden causar fallas o averías.
- **La arena y la suciedad pueden causar una falla de la unidad. Cuando usa la unidad en un ambiente como una playa, tome las medidas necesarias para protegerla de la arena y la suciedad.**
- Cuando usa la unidad en días de lluvia o en una playa, tenga cuidado para mantener la unidad seca.
- **Esta unidad no es resistente al polvo ni resistente a salpicaduras. Si por algún motivo, gotas de agua, etc. salpican la unidad, límpielas con un paño seco. Si la unidad no funciona correctamente, consulte a su distribuidor o a Panasonic.**
- Con una videocámara como ejemplo, estas Instrucciones de funcionamiento describen el procedimiento de montaje de la unidad en un dispositivo. Lea también las Instrucciones de funcionamiento del dispositivo en el que desea montar la unidad.

A Accesorio suministrado

Revise el accesorio antes de usar esta unidad.
Almohadilla
- Números del producto correctos a partir de agosto de 2013. Pueden sufrir modificaciones.

B Nombres de componentes

1 Parte del testigo
2 Interruptor de alimentación [OFF/ON]
3 Disco de ajuste de brillo
4 Zapata
5 Tapa de las baterías
6 Anillo de bloqueo

C Carga de las baterías

Elija entre las siguientes baterías:
- Baterías alcalinas secas LR6/AA (× 4)
- Baterías de hidruro metálico de níquel HR6/AA recargables (Ni-MH) (× 4)

- **No se pueden usar las baterías secas de manganeso R6/AA.**
- **No mezcle las baterías viejas con las nuevas o diferentes tipos de baterías.**
- **Revise que la unidad esté apagada.**
- **Cuando no use la unidad (durante el transporte, cuando se almacene en una bolsa, etc., o cuando se almacene durante mucho tiempo), asegúrese de quitar las baterías.**

1 Abra la tapa de las baterías.
- Levante la tapa de las baterías presionando el botón de bloqueo en la dirección que indica la flecha.

2 Coloque las baterías con la polaridad correcta [+]/[−].

3 Cierre la tapa de las baterías.

D Montaje y extracción de la unidad

■ Montaje de la unidad
- Si su videocámara requiere una zapata adaptadora de accesorios, primero móntela en la videocámara.

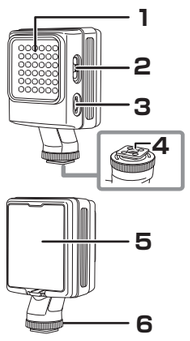
Para los clientes que usen una zapata adaptadora de accesorios (VYC1055)
Si la zapata adaptadora de accesorios se mueve después de ser montada en la videocámara, fije la almohadilla ⓑ a la zapata adaptadora de accesorios ⓐ. Esto reducirá el sonido de vibración de la zapata adaptadora de accesorios durante la grabación.
- Revise la posición que se indica en la ilustración y fije la almohadilla correctam

A

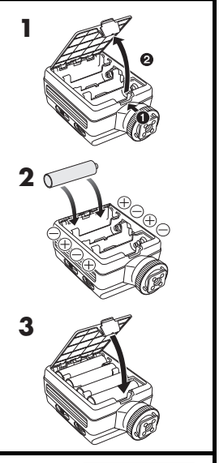


VFC5096

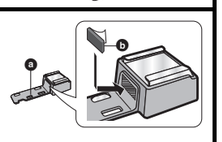
B

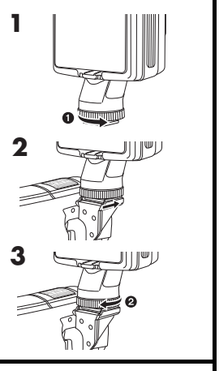


C

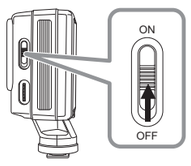


D

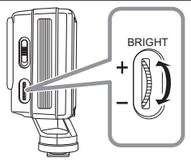




E



F



ITALIANO

Informazioni riguardanti la vostra sicurezza

AVVISO

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o danni al prodotto,
- Non esporre questa unità a pioggia, umidità, infiltrazioni o schizzi.
- Non collocare su questa unità oggetti riempiti di liquidi (ad esempio vasi).
- Utilizzate solo gli accessori consigliati.
- Non rimuovere le coperture.
- Non riparare da soli l'unità. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.

ATTENZIONE

■ **Informazioni sull'unità**
- Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o danni al prodotto,
  – Non installare o posizionare questa unità in uno scaffale, armadietto incassato o altro spazio ristretto. Accertarsi che l'unità sia sufficientemente ventilata.
  – Non ostruire le prese d'aria dell'unità con giornali, tovaglie, tende o altri oggetti di simile natura.
  – Non collocare sull'unità oggetti che generano una fiamma libera come, ad esempio, una candela accesa.
- La marcatura di identificazione del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità.

■ **Le batterie**
- Pericolo di esplosioni se la batteria viene sostituita in modo non corretto. Sostituirla solo con una del tipo consigliato dal produttore.
- Quando si smaltiscono le batterie, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.
- Non riscaldare o esporre alla fiamma.
- Non lasciare la batteria/le batterie per molto tempo in auto, esposta/e alla luce solare diretta e con le portiere e i finestrini chiusi.

Smaltimento di vecchie apparecchiature
Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento

Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.
Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.
Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.
Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.
Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Precauzioni

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.
- Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il presente prodotto, e conservare questo manuale per usi futuri.
- Per le informazioni più recenti sui dispositivi compatibili, consultare le istruzioni per l'uso, il catalogo o il sito web del dispositivo (videocamera/fotocamera digitale) su cui verrà installata l'unità.
- La videocamera/fotocamera digitale, l'adattatore a staffa e le batterie non vengono forniti insieme a questo prodotto.

■ **Utilizzo dell'unità**
- **Non esporre l'unità a forti vibrazioni o urti.** In caso contrario è possibile che si verifichino guasti e malfunzionamenti.
- **Sabbia e polvere possono provocare il malfunzionamento dell'unità. Quando si utilizza l'unità in ambienti quali una spiaggia, prendere le precauzioni necessarie a proteggerla dalla sabbia e dalla polvere.**
- Quando si utilizza l'unità in giornate piovose o su una spiaggia, fare attenzione che non si bagni.
- **Questa unità non è impermeabile né alla polvere né agli schizzi. Qualora l'unità venisse raggiunta da goccioline d'acqua, rimuovere queste ultime con un panno asciutto. Qualora l'unità non funzionasse correttamente, consultare il proprio rivenditore o Panasonic.**
- Utilizzando come esempio una videocamera, queste istruzioni per l'uso descrivono la procedura di installazione dell'unità su un dispositivo. Leggere anche le istruzioni per l'uso del dispositivo su cui si desidera installare l'unità.

A Accessorio in dotazione

Prima di utilizzare la presente unità verificare che sia presente il seguente accessorio.
Cuscinetto ammortizzatore
- I numeri del prodotto sono aggiornati ad agosto 2013. Possono essere modificati senza preavviso.

B Nome dei componenti

1 Gruppo lampada
2 Interruttore di alimentazione [OFF/ON]
3 Selettore di regolazione della luminosità
4 Attacco
5 Copertura vano batterie
6 Ghiera di bloccaggio

C Caricamento delle batterie

Scegliere tra le seguenti batterie:
- Batterie secche alcaline LR6/AA (× 4)
- Batterie al nichel-idruro metallico ricaricabili HR6/AA (Ni-MH) (× 4)

- **Non è possibile utilizzare batterie secche al manganese R6/AA.**
- **Non mischiare batterie vecchie e nuove, o batterie di tipo diverso.**
- **Controllare che l'unità sia spenta.**
- **Quando non si utilizza l'unità (durante il trasporto, quando l'unità è riposta in una borsa ecc. o quando si prevede di non utilizzarla per lungo tempo), ricordarsi di rimuovere le batterie.**

1 Aprire il coperchio della batteria.
- Sollevare la copertura del vano batterie spingendo il relativo pulsante di bloccaggio nella direzione indicata dalla freccia.

2 Inserire le batterie con la polarità [+]/[−] corretta.

3 Chiudere il coperchio del vano batterie.

D Installazione e rimozione dell'unità

■ **Installazione dell'unità**
- Se la videocamera richiede un adattatore a staffa, installarlo prima di montare l'unità.

Per i clienti che utilizzano un adattatore a staffa (VYC1055)
Se l'adattatore a staffa vibra dopo essere stato installato sulla videocamera, applicare il cuscinetto ammortizzatore ⓑ sull'adattatore a staffa ⓐ. Questo ridurrà il rumore prodotto dalla vibrazione dell'adattatore a staffa durante la registrazione.
- Controllare la posizione indicata nell'illustrazione, e applicare correttamente il cuscinetto ammortizzatore. Se lo si applica più in basso, è possibile che l'adattatore a staffa non sia montato correttamente sulla videocamera.
- Quando si installa l'adattatore a staffa sulla videocamera, inserirlo finché non scatta in posizione.
- Tenere il cuscinetto ammortizzatore lontano dalla portata dei bambini per evitare rischi di ingerimento.

1 Allentare la ghiera di bloccaggio ruotandola nella direzione indicata dalla freccia ❶.
- Non esercitare una forza eccessiva sulla ghiera di bloccaggio.

2 Controllare che l'orientamento della staffa sia tale da garantire il corretto allineamento della luce video a LED una volta che questa sarà installata, quindi inserire fino in fondo la staffa nella slitta per accessori.

3 Ruotare la ghiera di bloccaggio nella direzione indicata dalla freccia ❷ finché non si arresta.
- Assicurarsi che l'unità sia installata saldamente.

■ **Rimozione dell'unità**
- Per rimuovere l'unità eseguire la procedura sopra descritta in ordine inverso.

Nota
- Tenere la ghiera di bloccaggio con la mano quando si installa o si rimuove l'unità.
- Dopo l'uso, spegnere l'unità e rimuoverla dalla slitta per accessori o dall'adattatore a staffa sul dispositivo.
- Quando si ripone l'unità, rimuovere le batterie e allentare la ghiera di bloccaggio.

E Accensione della luce a LED

Portare l'interruttore di alimentazione in posizione "ON".
- Per spegnere la luce a LED, portare l'interruttore di alimentazione in posizione "OFF".
- Se si lascia la luce a LED accesa, è possibile che le batterie si scaldino, ma non si tratta di un malfunzionamento.
- Non fissare direttamente la luce a LED mentre è accesa.
- Se la luce a LED si spegne improvvisamente mentre non si sta eseguendo alcuna operazione, la carica delle batterie si sta esaurendo. Sostituire le batterie.

F Regolazione della luminosità

Ruotare il selettore di regolazione della luminosità.
- Ruotarlo in direzione "+" per aumentare la luminosità, e in direzione "-" per diminuirla. (Intervallo di regolazione: da 100% (massima luminosità) a circa 30%)
- Se la luce a LED si spegne improvvisamente mentre si ruota il selettore di regolazione della luminosità in direzione "+", la carica delle batterie si sta esaurendo. Sostituire le batterie.

Nota
- Se si aziona l'unità durante la registrazione, è possibile che alcuni dei suoni prodotti da tale operazione vengano registrati.
- La temperatura colore può variare leggermente a seconda della posizione del selettore di regolazione della luminosità e delle condizioni di utilizzo. Controllare il bilanciamento del bianco prima di procedere alla ripresa.

Precauzioni per l'uso

■ **Informazioni sull'unità**
- **Non trasportare l'unità tenendola in mano mentre è ancora installata su una videocamera o su una fotocamera digitale.**
- Non lasciar cadere l'unità, non farla urtare contro altri oggetti e non esporla ad alcun tipo di impatto violento.
- La forma di alcuni adattatori per accessori può rendere impossibile la corretta installazione dell'unità su un dispositivo. Leggere anche le istruzioni per l'uso del dispositivo su cui si desidera installare l'unità.
- Se l'unità si sporca, pulirla con un panno asciutto. Non utilizzare diluenti, benzina o altri agenti volatili, in quanto questi potrebbero scolorire o danneggiare in altro modo la superficie dell'unità.

■ **Le batterie**
- Ricordarsi di rimuovere le batterie quando si prevede di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo.

Caratteristiche

Alimentazione:
CC ⎓ 6,0 V
(Batterie secche alcaline LR6/AA × 4)
CC ⎓ 4,8 V
(Batterie al nichel-idruro metallico ricaricabili HR6/AA (Ni-MH)× 4)
Consumo:
2,6 W

Batterie consigliate:
Batterie secche alcaline LR6/AA × 4/
Batterie al nichel-idruro metallico ricaricabili HR6/AA (Ni-MH)× 4
Gruppo di illuminazione:
LED bianchi
Numero di LED:
36 LED
Intensità massima della luce:
Circa 1500 lx (0,5 m)
Angolo di diffusione del fascio luminoso:
Circa 30°
Autonomia in caso di utilizzo continuativo:
Quando si utilizzano batterie a stilo alcaline (LR6): circa 200 minuti
(Nelle seguenti condizioni; utilizzo di batterie nuove, selettore di regolazione della luminosità in posizione di massima intensità e temperatura ambiente di 25 °C)
Quando si utilizzano batterie a stilo ricaricabili al nichel-idruro metallico (Ni-MH): circa 240 minuti
(Nelle seguenti condizioni: utilizzo di batterie nuove completamente cariche, selettore di regolazione della luminosità in posizione di massima intensità e temperatura ambiente di 25 °C)
Distanza del fascio luminoso:
1,0 m: Circa 375 lx 1,5 m: Circa 166 lx
2,0 m: Circa 93 lx 3,0 m: Circa 41 lx
Temperatura colore:
Circa 5.000 K
Temperatura/Umidità di funzionamento:
Quando l'unità non è in uso:
−10 °C a 60 °C /da 0%RH a 90%RH
Quando l'unità è in uso:
0 °C a 40 °C /da 10%RH a 80%RH
Dimensioni:
Circa 69.1 mm (L)×110 mm (A)×52.5 mm (P)
Massa:
Circa 238 g (batterie incluse)
Circa 130 g (unità principale)
- Le specifiche tecniche possono cambiare senza preavviso.

РУССКИЙ

Информация для вашей безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Для уменьшения риска пожара, поражения электрическим током или повреждения изделия:
- Берегите устройство от воздействия дождя, влажности, капель и брызг.
- Не ставьте на это устройство емкости с водой, например, вазы.
- Рекомендуется пользоваться только рекомендуемыми принадлежностями.
- Не снимайте крышки.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Доверьте обслуживание квалифицированному персоналу.

ВНИМАНИЕ

■ **Информация об устройстве**
- Для уменьшения риска пожара, поражения электрическим током или повреждения изделия:
  – Не устанавливайте и не помещайте данное устройство в книжный или встроенный шкаф, или в иное ограниченное пространство. Убедитесь, что для устройства имеется достаточная вентиляция.
  – Не закрывайте вентиляционные отверстия устройства газетами, скатертями, шторами и подобными предметами.
  – Не помещайте источники открытого огня, такие как горящие свечи, на устройство.
- Идентификационная маркировка изделия расположена на нижней части устройства.

■ **Информация об аккумуляторах**
- При неправильной установке аккумуляторной батареи имеется риск взрыва. Замену аккумуляторной батареи производите с использованием батареи типа, рекомендованного изготовителем.
- Если вы собираетесь утилизировать аккумуляторную батарею, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.
- Не нагревайте и не подвергайте воздействию огня.
- Не оставляйте одну или несколько аккумуляторных батарей в автомобиле под прямыми солнечными лучами на длительное время при закрытых дверях и окнах.

-Если вы увидите такой символ-

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз

Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.
Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

Предостережения

Благодарим за приобретение продукции Panasonic.
- Перед использованием этого изделия, пожалуйста, внимательно прочитайте данные инструкции и сохраните это руководство для дальнейшего использования.
- Последнюю информацию о совместимых устройствах см. в инструкции по эксплуатации, каталоге или на веб-сайте устройства (видеокамеры/цифровой фотокамеры), на которое будет устанавливаться данное изделие.
- Видеокамера, цифровая фотокамера, направляющий адаптер и аккумуляторы не поставляются в комплекте с данным изделием.

■ **Обращение с устройством**
- **Не подвергайте устройство воздействию сильной вибрации и избегайте ударов.** Несоблюдение этого может привести к неисправности и отказу.
- **Попадание песка и грязи может вызвать неисправность устройства. При использовании устройства в таких местах, как пляж, принимайте меры для защиты его от песка и грязи.**
- При использовании устройства в дождливый день или на пляже принимайте меры, чтобы устройство оставалось сухим.
- **Данное устройство не является ни пыленепроницаемым, ни брызгозащищенным. Если на устройство случайно попадут капли воды, вытрите их сухой тканью. Если устройство перестанет правильно функционировать, обратитесь к своему дилеру или в компанию Panasonic.**
- Используя видеокамеру в качестве примера, данная инструкция по эксплуатации описывает процедуру прикрепления к ней данного устройства. Также ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации камеры, на которую вы хотите установить данное устройство.

A Поставляемая в комплекте принадлежность

До использования данного устройства проверьте принадлежность.
Подушечка
- Номера изделий соответствуют состоянию на август 2013 г. Они могут меняться.

B Названия составных частей

1 Ламповая часть
2 Выключатель питания [OFF/ON]
3 Регулятор яркости
4 Колодка
5 Крышка аккумуляторного отсека
6 Стопорное кольцо

C Установка аккумуляторов

Выбирайте следующие аккумуляторы:
- Щелочные сухие аккумуляторы типа LR6/AA (× 4)
- Перезаряжаемые никель-металл-гидридные аккумуляторы типа HR6/AA (Ni-MH) (× 4)

- **Марганцевые сухие аккумуляторы типа R6/AA использовать нельзя.**
- **Не смешивайте старые и новые аккумуляторы или разные типы аккумуляторов.**
- **Убедитесь в том, что устройство выключено.**
- **Если устройство не используется (во время перевозки, хранения в сумке и т. п. или длительном хранении), выньте из него аккумуляторы.**

1 Откройте крышку аккумуляторного отсека.
- Поднимите крышку аккумуляторного отсека, нажав на кнопку блокировки в направлении стрелки.

2 Вставьте аккумуляторы, соблюдая правильную полярность [+]/[−].

3 Закройте крышку аккумуляторного отсека.

D Прикрепление и снятие устройства

■ **Крепление устройства**
- Если для видеокамеры требуется направляющий адаптер, заранее установите его на видеокамеру.

Для покупателей, использующих направляющий адаптер (VYC1055)
В случае дрожания направляющего адаптера после его установки на видеокамеру прикрепите подушечку ⓑ к направляющему адаптеру ⓐ. Это уменьшит звук вибрации направляющего адаптера во время съемки.
- Сверьтесь с положением, указанном на иллюстрации, и правильно прикрепите подушечку. Если ее прикрепить ниже, то правильная установка направляющего адаптера на видеокамеру может оказаться невозможной.
- При установке направляющего адаптера на видеокамеру вставляйте его так, чтобы он встал на место со щелчком.
- Храните подушечку в недоступном для детей месте во избежание проглатывания.

1 Ослабьте стопорное кольцо, повернув его в направлении стрелки ❶.
- Не прикладывайте к стопорному кольцу излишнюю силу.

2 Проверьте направление колодки, так чтобы LED-лампа для видеокамеры при установке была правильно направлена, а затем вставьте колодку лампы в колодку для вспомогательного оборудования до упора.

3 Поверните стопорное кольцо в направлении стрелки ❷ до упора.
- Убедитесь, что устройство прикреплено надежно.

■ **Снятие устройства**
- Снимите устройство в порядке, обратном прикреплению.

Примечание
- Во время прикрепления или снятия устройства придерживайте стопорное кольцо.
- После использования выключите устройство и снимите его с колодки для вспомогательного оборудования или направляющего адаптера камеры.
- Убирая устройство на хранение, выньте аккумуляторы и ослабьте стопорное кольцо.

E Включение LED-лампы

Сдвиньте выключатель питания в положение "ON".
- Чтобы выключить LED-лампу, сдвиньте выключатель питания в положение "OFF".
- Аккумуляторы могут нагреваться, когда LED-лампа включена, однако это не является признаком неисправности.
- Не смотрите прямо на включенную LED-лампу.
- Если LED-лампа внезапно выключается при отсутствии каких-либо действий, это значит, что аккумуляторы разрядились. Замените аккумуляторы.

F Регулировка яркости

Поверните регулятор яркости.
- При поворачивании регулятора в направлении "+" яркость увеличивается, а при поворачивании в направлении "-" яркость уменьшается. (Диапазон регулировки: от 100% (максимум) до прибл. 30%)
- Если LED-лампа внезапно выключается во время поворачивания регулятора яркости в направлении "+", это значит, что аккумуляторы разрядились. Замените аккумуляторы.

Примечание
- Если на устройстве выполняются какие-либо операции во время съемки, также могут записаться некоторые рабочие звуки.
- В зависимости от положения регулятора яркости и условий использования, цветовая температура может слегка изменяться. Прежде чем приступать к съемке, проверьте баланс белого.

Предосторожности при использовании фотокамеры

■ **Информация об устройстве**
- **Не переносите устройство, держась за него руками, когда оно все еще прикреплено к видеокамере или цифровой фотокамере.**
- Не роняйте устройство, не ударяйте его о другие предметы и не подвергайте его любым другим сильным ударам или сотрясениям.
- В зависимости от формы колодки для вспомогательного оборудования, прикрепление устройства может оказаться невозможным. Также ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации камеры, на которую вы хотите установить данное устройство.
- Если устройство загрязнилось, протрите его сухой тканью. Не применяйте растворитель, бензин или другие летучие вещества, поскольку это может привести к обесцвечиванию или иному повреждению поверхности устройства.

■ **Информация об аккумуляторах**
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, обязательно выньте аккумуляторы.

Характеристики

Источник питания:
DC ⎓ 6,0 В
(Щелочные сухие аккумуляторы типа LR6/AA × 4)
DC ⎓ 4,8 В
(Перезаряжаемые никель-металл-гидридные аккумуляторы типа HR6/AA (Ni-MH)× 4)
Энергопотребление:
2,6 Вт

Аккумуляторы, рекомендуемые для использования:
Щелочные сухие аккумуляторы типа LR6/AA × 4/Перезаряжаемые никель-металл-гидридные аккумуляторы типа HR6/AA (Ni-MH)× 4
Осветитель:
Белый светодиод
Количество светодиодов:
36 светодиодов
Максимальная интенсивность света:
Прибл. 1500 лк (0,5 м)
Угол луча:
Прибл. 30°
Время непрерывной работы:
При использовании щелочных аккумуляторов типа AA (LR6): прибл. 200 минут
(при условии, что используются новые аккумуляторы, регулятор яркости установлен в максимальное положение и окружающая температура составляет 25 °C)
При использовании перезаряжаемых никель-металл-гидридных аккумуляторов типа AA (Ni-MH): прибл. 240 минут
(при условии, что используются полностью заряженные новые аккумуляторы, регулятор яркости установлен в максимальное положение и окружающая температура составляет 25 °C)
Дальность луча:
1,0 м: прибл. 375 лк 1,5 м: прибл. 166 лк
2,0 м: прибл. 93 лк 3,0 м: прибл. 41 лк
Цветовая температура:
Прибл. 5000 K
Рабочая температура/влажность:
При хранении устройства:
от −10 °C до 60 °C / от 0%RH до 90%RH
При использовании устройства:
от 0 °C до 40 °C / от 10%RH до 80%RH
Размеры:
Прибл. 69,1 мм (Ш)×110 мм (В)×52,5 мм (Г)
Масса:
Прибл. 238 г (включая аккумуляторы)
Прибл. 130 г (основное устройство)
- Технические условия могут изменяться без предварительного уведомления.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКТА

Лампа светодиодная для видеокамеры "Panasonic" модель VW-LED1*

СЕРТИФИЦИРОВАНА ЦС "Евро-Тест" 109029, Москва, Михайловский проезд, д. 3, стр.66

«*» – набор букв и/или цифр, определяющий маркетинговый код изделия

Сертификат соответствия :	№ TC RU C-JP.AE61.B.01699
Сертификат соответствия выдан :	19.08.2013
Сертификат соответствия действителен до :	18.08.2018

Производитель: Panasonic Corporation (Панасоник Корпорэйшн)
Made in Japan Сделано в Японии

Импортёр
ООО «Панасоник Рус», РФ, 115191, г. Москва, ул. Большая Тульская, д. 11, 3 этаж.
тел. 8-800-200-21-00

Информация для покупателя

Название продукции:	LED-лампа для видеокамеры
Название страны производителя:	Япония
Название производителя:	Панасоник Корпорэйшн
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Импортёр:	ООО <Панасоник Рус>, РФ, 115191, г. Москва, ул. Большая Тульская, д. 11, 3 этаж. тел. 8-800-200-21-00
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Дата производства
Вы можете уточнить год, месяц, дату по номеру после слова «Изготовлено».
Пример **130515**
Год: Первая и вторая цифры серийного номера (12 – 2012, 13 – 2013, …)
Месяц: Третья и четвертая цифры. День: пятая и шестая цифры

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

УКРАЇНСЬКА

Інформація заради вашої безпеки

УВАГА
Для зниження ризику пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження виробу
- Не піддавайте пристрій впливові дощу, вологи, крапель.
- Не ставте на пристрій об'єкти, наповнені водою, наприклад, вази.
- Використовуйте тільки рекомендовані аксесуари.
- Не знімайте кришки.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно. Довірте обслуговування кваліфікованому персоналові.

ОБЕРЕЖНО

■ **Відомості про пристрій**
- Для зниження ризику пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження виробу
  – Не встановлюйте та не розміщуйте камеру у шафі, вбудованій шафі або у іншому обмеженому просторі. Забезпечте достатню вентиляцію камери.
  – Не закривайте вентиляційні отвори пристрою газетами, скатертинами, шторами й подібними предметами.
  – Не поміщайте джерела відкритого вогню, такі як палаючі свічі, на пристрій.
- Ідентифікаційне маркування виробу розташоване в його нижній частині.

■ **Про акумулятори**
- Небезпека вибуху у випадку невірної заміни акумулятора. Замінюйте лише на акумулятор такого типу, як рекомендовано виробником.
- Під час утилізації акумуляторів зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.
- Не нагрівати, оберігати від вогню.
- Не залишайте акумулятор(и) в автомобілі під прямими сонячними променями на тривалий час при зачинених дверях та вікнах.

-За наявності цього знаку-

Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз

Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу.
При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.

Запобіжні заходи

Дякуємо за придбання продукції Panasonic.
- Перед використанням цього продукту уважно прочитайте ці інструкції і збережіть посібник для подальшого використання.
- Щоб отримати найсвіжішу інформацію щодо сумісних пристроїв, дивіться інструкцію з експлуатації, каталог або сайт пристрою (цифрова камера/відеокамера), на який буде встановлено виріб.
- Відеокамера, цифрова камера, посадочне місце для адаптера та акумулятори не постачаються в комплекті з цим виробом.

■ **Поводження з пристроєм**
- **Не піддавайте пристрій сильній вібрації або ударам.** Це може призвести до несправностей або відмови пристрою.
- **Пісок та бруд також можуть вивести пристрій з ладу. При використанні в такому середовищі, як пляж, прийміть застережні заходи для його захисту від піску та бруду.**
- При використанні пристрою в дощовий день чи на пляжі потурбуйтеся про захист його від вологи.
- **Цей пристрій не захищений від пилу та бризок. Якщо на нього випадково потраплять краплини води тощо, видаліть їх за допомогою сухої тканини. Якщо пристрій не працюватиме коректно, зверніться до свого дилера або в компанію Panasonic.**
- На прикладі цієї відеокамери в даній інструкції з експлуатації описано процедуру приєднання виробу до пристрою. Прочитайте також інструкцію з експлуатації пристрою, до якого потрібно приєднати виріб.

A Аксесуар, що постачається в комплекті

Перед початком використання виробу перевірте аксесуар.
Подушечка
- Номери виробів правильні за станом на серпень 2013 р. Вони можуть підлягати змінам.

B Назви компонентів

1 Частина з індикаторами
2 Вимикач живлення [OFF/ON]
3 Диск настройки яскравості
4 Посадочне місце
5 Кришка відсіку для акумулятора
6 Кріпильне кільце

C Завантаження акумуляторів

Оберіть з акумуляторів, наведених нижче:
- LR6/AA Лужні сухі батареї (4 шт.)
- HR6/AA Нікель-металгідридні акумулятори (Ni-MH) (4 шт.)

- **R6/AA Марганцеві сухі батареї використовувати не можна.**
- **Не використовуйте старі та нові акумулятори або акумулятори різних типів одночасно.**
- **Перевірте, чи вимкнено виріб.**
- **Коли виріб не використовується (під час транспортування, перебування в сумці тощо або під час тривалого зберігання), обов'язково виймайте акумулятори.**

1 Відкрийте кришку відсіку для акумулятора.
- Підніміть кришку відсіку для акумулятора, натиснувши на кнопку фіксації в напрямку стрілки.

2 Вставте батареї, дотримуючись полярності [+]/[−].

3 Закрийте кришку відсіку для акумулятора.

D Приєднання та від'єднання виробу

■ **Встановлення мікрофона**
- Якщо для вашої відеокамери потрібне посадочне місце для адаптера, заздалегідь приєднайте його до відеокамери.

Для користувачів, які використовують посадочне місце для адаптера (VYC1055)
Якщо після приєднання до відеокамери посадочне місце для адаптера хитається, прикріпіть подушечку ⓑ до посадочного місця для адаптера ⓐ. Це зменшить звук тремтіння посадочного місця для адаптера під час записування.
- Перевірте положення, зазначене на ілюстрації, і прикріпіть подушечку належним чином. Якщо її буде прикріплено нижче, посадочне місце для адаптера може бути неправильно приєднано до відеокамери.
- Приєднуючи посадочне місце для адаптера до відеокамери, вставляйте його, доки не почуєте клацання.
- Зберігайте подушечку в місцях, недосяжних для дітей, щоб уникнути його ковтання.

1 Ослабте кріпильне кільце, повертаючи його в напрямку, позначеному стрілкою ❶.
- Не прикладайте зайвих зусиль до кріпильного кільця.

2 Перевірте напрямок посадочного місця (під час приєднання світлодіодна відеолампа має бути повернута у правильному напрямку), а потім вставте посадочне місце у скобу кріплення аксесуару до упору.

3 Поверніть кріпильне кільце в позначеному стрілкою напрямку ❷ до упору.
- Переконайтеся, що виріб надійно приєднано.

■ **Знімання мікрофона**
- Від'єднайте виріб, для чого повторіть процедуру кріплення у зворотньому порядку.

Примітка
- Під час встановлення та знімання виробу тримайте його за кріпильне кільце.
- Після використання вимкніть виріб і від'єднайте його від скоби кріплення аксесуару або посадочного місця для адаптера пристрою.
- Перш ніж залишити виріб на зберігання, вийміть із нього акумулятори та ослабте кріпильне кільце.

E Ввімкнення світлодіодної лампи

Посуньте перемикач живлення в положення "ON".
- Щоб вимкнути світлодіодну лампу, посуньте перемикач живлення в положення "OFF".
- Коли ввімкнуто світлодіодну лампу, можуть нагріватися акумулятори, але це не є несправністю.
- Не дивіться прямо на світлодіодну лампу, коли вона ввімкнена.
- Якщо світлодіодна лампа неочікувано вимикається без жодних операцій, значить акумулятори розряджені. Замініть акумулятори.

F Регулювання яскравості

Поверніть диск регулювання яскравості.
- Щоб збільшити яскравість, поверніть його в напрямку "+", щоб зменшити — в напрямку "-". (Діапазон налаштування: від 100% (максимум) до прибл. 30%.)
- Якщо світлодіодна лампа неочікувано вимкнеться під час повертання диску регулювання яскравості в напрямку "+", значить, акумулятори розряджено. Замініть акумулятори.

Примітка
- Якщо під час записування із виробом виконуються певні операції, може бути записано звук операцій.
- Колірна температура може дещо різнитися залежно від положення диску регулювання яскравості та умов використання. Перед записуванням перевірте баланс білого.

Запобіжні заходи щодо використання

■ **Відомості про пристрій**
- **Не переносьте виріб у руках, коли його все ще прикріплено до цифрової камери або відеокамери.**
- Не кидайте виріб, не вдаряйте ним по інших предметах і не стукайте по ньому.
- Залежно від форми скоби кріплення аксесуару може виявитися неможливим приєднати виріб. Прочитайте також інструкцію з експлуатації пристрою, до якого потрібно приєднати виріб.
- Якщо виріб забруднився, витріть його сухою тканиною. Не використовуйте розчинники, бензин або інші летючі речовини, оскільки це може призвести до знебарвлення та іншого пошкодження поверхні виробу.

■ **Про акумулятори**
- Обов'язково вийміть батареї, якщо ви не будете використовувати пристрій протягом тривалого часу.

Характеристики

Джерело живлення:
DC ⎓ 6,0 В
(LR6/AA Лужні сухі батареї 4 шт.)
DC ⎓ 4,8 В
(HR6/AA Нікель-металгідридні акумулятори (Ni-MH) 4 шт.)
Енергоспоживання:
2,6 Вт

Рекомендовані до використання батареї:
LR6/AA Лужні сухі батареї 4 шт./
HR6/AA Нікель-металгідридні акумулятори (Ni-MH) 4 шт.
Освітлення:
білі світлодіодні лампи
Кількість світлодіодних ламп:
36
Максимальна інтенсивність освітлення:
прибл. 1500 лк (0,5 м)
Кут розходження:
Прибл. 30°
Час безперервної роботи:
У разі використання лужних батарейок AA (LR6): прибл. 200 хвилин
(за таких умов: використовуються нові батарейки, диск регулювання яскравості повернуто в максимальне положення та температура навколишнього середовища становить 25 °C).
У разі використання нікель-металгідридних акумуляторів AA (Ni-MH): прибл. 240 хвилин
(за таких умов: використовуються повністю заряджені акумулятори, диск регулювання яскравості повернуто в максимальне положення, та температура навколишнього середовища становить 25 °C)
Радіус променя:
1,0 м: прибл. 375 лк 1,5 м: прибл. 166 лк
2,0 м: прибл. 93 лк 3,0 м: прибл. 41 лк
Колірна температура:
Прибл. 5000 K
Діапазон робочих температур і вологості:
під час зберігання виробу:
від −10 °C до 60 °C та від 0%RH до 90%RH
під час використання виробу:
від 0 °C до 40 °C та від 10%RH до 80%RH
Розміри:
Прибл. 69,1 мм (Ш)×110 мм (В)×52,5 мм (Г)
Маса:
Прибл. 238 г (з акумуляторами)
Прибл. 130 г (основний блок)
- Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Декларація про Відповідність

Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні
(затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОВНР :
1 свинець(Pb) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2 кадмій (Cd)– не перевищує 0,01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3 ртуть(Hg) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4 шестивалентний хром (Cr^{6+}) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5 полібромбіфеноли (PBB) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6 полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПІДТВЕРДЖЕННЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОДУКТУ

001

LED-освітлювачі для відеокамери моделі VW-LED1* торгової марки "Panasonic"

відповідають вимогам Технічного Регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (затвердженому постановою Кабінету Міністрів України №785 від 29 липня 2009)

Модель VW-LED1* торгової марки Panasonic відповідає вимогам нормативних документів:	ДСТУ IEC 61547-2001 (IEC 61547:1995, IDT);	ДСТУ CISPR 15:2007 (CISPR 15:2005, IDT)

Примітка: * – від двох до трьох будь-яких літер латинського алфавіту та/або цифр на позначення країни призначення виробу.

Декларацію про відповідність можна переглянути на http://service.panasonic.ua у розділі «Документи»

Виробник:	Panasonic Corporation	Панасонік Корпорейшн
За адресою:	1-15 Matsuo-cho, Kadoma-shi, Osaka, 571-8504, Japan	1-15 Мацуо-чо, Кадома-ші, Осака, 571-8504, Японія
Країна походження:	Japan	Японія

Уповноважений Представник:	ТОВ "ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД"
Адреса Уповноваженого Представника:	провулок Охтирський, будинок 7, місто Київ, 03022, Україна

Термін служби	7 років

Дату виготовлення ви можете визначити за комбінацією цифр та літер серійного номера, що зазначені в інструкції з експлуатації.

Приклад: XX XX XX
- Перша і друга цифри серійного номера: останні дві цифри року (12 – 2012, 13 – 2013,…. 20 – 2020)
- Третя і четверта цифра: місяць (01 – Січень, 02 – Лютий,…. 12 – Грудень)
- П'ята і шоста цифри: день (01, 02, 03,…. 31)